



## ECUBLENS

## INFOS



Un grand merci à...

# Nouveau graphisme 2017

pour encourager les changements de comportement. Nous allons débuter une campagne de sensibilisation auprès d'un panel de locataires. Cette opération intitulée « éco-logement » contribue à faire prendre conscience que chacun d'entre nous peut agir sur ses propres besoins en eau et énergie sans pour autant renoncer à un certain standard de confort. Cette action vise à montrer qu'en apportant quelques changements à notre vie quotidienne, par des gestes simples et faciles à réaliser, nous pouvons rapidement réduire nos consommations d'eau et d'énergie et ainsi, baisser le montant de nos factures de consommation.

Nous vous invitons à parcourir régulièrement notre programme d'attribution des subventions. Vous pouvez le consulter en cliquant sous notre rubrique « Développement

pour durable » depuis la première page de notre site communal [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch). Que vous soyez locataire ou propriétaire vous y trouverez une aide, qui une fois ou une autre, vous donnera le coup de pouce pour procéder à un changement afin de vous permettre demain, non seulement de moins consommer, mais de mieux consommer.

N'hésitez pas à prendre contact avec le secrétariat du service des bâtiments qui se tient à votre disposition pour vous guider dans vos démarches.

*Danièle Petoud  
Municipale des bâtiments,  
épuration des eaux et  
développement durable*



JEUDI  
2 MARS  
2017  
.....  
20H00

CONFÉRENCE

# La bouche de nos enfants :

un trésor à sauvegarder !

Conseils pour une bonne prévention  
des pathologies bucco-dentaires  
chez les petits enfants.

Centre  
socioculturel  
d'Ecublens

Salle Roger  
Federer

Route du Bois 27  
1024 Ecublens

Infos : Service des  
affaires sociales  
021 695 33 80

## Intervenants:

**Celso Varandas Da Costa**, hygiéniste  
dentaire

**Giuseppe Mercuri**, dr.med.dent., spec.  
en orthodontie

**GRATUIT ET TOUT PUBLIC**





Un grand merci aux bénévoles de la Commune

## SOMMAIRE

Remerciements aux bénévoles	4
Agenda	5
Infos officielles	7-10
Recyclons !	11
Zoom sur le secteur jeunesse	13

## EDITORIAL

### Cher lecteur, chère lectrice,



Notre commune a à cœur d'offrir à sa population les prestations répondant à ses besoins et à ses attentes.

Cet automne, une nouvelle structure d'accueil pour enfants en milieu scolaire (APEMS) ouvrira ses portes sur le site de la Coquerellaz. A terme, ce seront une soixantaine d'enfants qui pourront y être accueillis.

Pour la rentrée scolaire 2019, le collège Croset-Parc complètera le parc immobilier de la

commune. Si nos enfants seront les premiers bénéficiaires de ce nouveau bâtiment, les deux salles de gymnastique seront mises à disposition des sociétés de sports en dehors des heures scolaires.

En ce début d'année 2017, nous avons le plaisir de vous annoncer deux nouvelles subventions qui vont étoffer notre programme d'attribution proposé par le biais de notre fonds communal d'encouragement pour le développement durable.

La première concerne la mobilité et est destinée aux usagers des transports publics. Il sera possible dès cette année de bénéficier d'une subvention pour le renouvellement ou pour une nouvelle acquisition d'une carte demi-tarif ou d'un abonnement annuel (Mobilis ou AG) via le SwissPass.

La seconde s'applique à un aspect de notre programme de politique énergétique qui

a pour but d'encourager les changements de comportement. Nous allons débiter une campagne de sensibilisation auprès d'un panel de locataires. Cette opération intitulée «éco-logement» contribue à faire prendre conscience que chacun d'entre nous peut agir sur ses propres besoins en eau et énergie sans pour autant renoncer à un certain standard de confort. Cette action vise à montrer qu'en apportant quelques changements à notre vie quotidienne, par des gestes simples et faciles à réaliser, nous pouvons rapidement réduire nos consommations d'eau et d'énergie et ainsi, baisser le montant de nos factures de consommation.

Nous vous invitons à parcourir régulièrement notre programme d'attribution des subventions. Vous pouvez le consulter en cliquant sous notre rubrique « Dévelop-

pement durable » depuis la première page de notre site communal [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch). Que vous soyez locataire ou propriétaire vous y trouverez une aide, qui une fois ou une autre, vous donnera le coup de pouce pour procéder à un changement afin de vous permettre demain, non seulement de moins consommer, mais de mieux consommer. N'hésitez pas à prendre contact avec le secrétariat du service des bâtiments qui se tient à votre disposition pour vous guider dans vos démarches.

*Danièle Petoud  
Municipale des bâtiments,  
épuration des eaux et  
développement durable*

# Remerciements aux bénévoles de la Commune

Le 28 novembre dernier, la Municipalité a tenu à remercier tous les bénévoles œuvrant pour la Commune en les conviant à un apéritif-spectacle à la Grande salle du Motty. Ce sont près de 200 personnes qui ont répondu présent à cette invitation. Ce moment de partage entre les bénévoles, les Municipaux ainsi que certains Chefs de Services permet d'échanger les expériences, de resserrer des liens ou tout simplement de passer un moment agréable en compagnie d'amis ou de connaissances.

La soirée a été agrémentée par les incroyables tours de magie de Gianfranco le magicien, qui a réellement subjugué le public.

La ville d'Ecublens ne serait certainement pas ce qu'elle est sans le dévouement et l'implication de ses citoyens bénévoles. Encore un grand merci à tous.



# Réception des nouveaux bourgeois et jeunes citoyens

Le 7 novembre dernier, la Municipalité a convié ses nouveaux bourgeois et ses jeunes ayant atteint leur majorité à sa traditionnelle soirée.

Ce sont 29 nouveaux bourgeois et 23 jeunes qui ont répondu présents.

L'ensemble des invités a été reçu puis présentés tour à tour par le Syndic, Christian Maeder. M<sup>me</sup> Sylvie Pittet

Blanchette, maîtresse de cérémonie, a présenté les activités de l'Union des Sociétés Locales et deux représentants du SDIS Chamberonne étaient présents et ont diffusé un petit film de leurs activités.

Afin d'animer la soirée, Amélie Daniel, jeune artiste, compositeur et interprète d'Ecublens, a donné un concert très frais et plein de bonne humeur.



## Février

- 10**  
**Conférence Géorgie**  
20h, Bibliothèque communale
- 11**  
**Repas communautaire**  
12h, réfectoire du CSCE  
Inscriptions: 021 695 33 80  
55+ d'Ecublens
- 11**  
**Soirée jeux**  
17h, Ludothèque le Dé Blanc
- 15**  
**Visite centre d'exploitation et circulation des trains CFF**  
Inscriptions: 079 208 49 53  
Rendez-vous à 13h20  
55+ d'Ecublens
- 18**  
**Animation en portugais**  
De 10h à 12h  
Salle Federer, CSCE  
Commission d'Intégration  
Suisses-Etrangers
- 18 et 19**  
**PolyJapan**  
Selon horaire,  
EPFL
- 21**  
**Visite centre d'exploitation des TL**  
Inscriptions: 076 410 94 34  
Rendez-vous à 13h20  
55+ d'Ecublens
- 23**  
**Don du sang**  
De 14h30 à 19h  
Grande salle du Motty  
Ass. cantonale des samaritains

## Mars

- 2**  
**Conférence santé**  
**« La bouche de nos enfants »**  
20h, Salle Federer, CSCE  
Ecublens en santé
- 4**  
**12 heures du fromage**  
De 12h à 24h  
Grande salle du Motty  
Association Destiny
- 4**  
**Soirée jeux**  
17h, Ludothèque le Dé Blanc
- 4 au 19**  
**Christine Egger**  
**Aquarelles et huiles**  
Selon horaire, Galerie du Pressoir
- 5**  
**Culte « Un joue pour donner » et brunch**  
10h  
Foyer paroissial de St-Sulpice  
Paroisse Ecublens-St-Sulpice
- 7**  
**Visite Moulin d'Echallens et Maison du Blé et du Pain**  
Inscriptions: 076 410 94 34  
Rendez-vous à 13h15  
55+ d'Ecublens
- 11**  
**Repas communautaire**  
12h, réfectoire du CSCE  
Inscriptions: 021 695 33 80  
55+ d'Ecublens
- 11**  
**Samedi des Bibliothèques vaudoises**  
De 13h30 à 16h30  
Bibliothèque communale
- 23**  
**Conférence « Robotique humanoïde, le défi ultime »**  
14h30, salle Federer, CSCE  
55+ d'Ecublens
- 23**  
**Théâtre « Ombres sur Molière » et rencontre avec le metteur en scène Dominique Ziegler**  
18h, Grange de Dorigny  
55+ d'Ecublens
- 25**  
**Animation en portugais**  
De 10h à 12h  
Salle Federer, CSCE  
Commission d'Intégration  
Suisses-Etrangers
- 25**  
**Journée « Coup de balai »**  
Service des travaux
- 25**  
**Mise de bois de feu**  
10h30, Ch. de la Motte  
Service des travaux
- 26**  
**Culte suivi de l'Assemblée paroissiale**  
9h15, Eglise et salle de paroisse d'Ecublens  
Paroisse Ecublens-St-Sulpice
- 26**  
**Loto**  
14h, salle polyvalente EPFL  
Volley-ball Club Ecublens
- 26**  
**Théâtre « L'Assassin sans Scrupules... » de Henning Trois P'tits Tours de Morges**  
55+ d'Ecublens
- 31**  
**Visite musée « Chaplin's World »**  
Inscriptions: 076 410 94 34  
Rendez-vous à 13h20  
55+ d'Ecublens

## Avril

- 1**  
**Repas communautaire**  
12h, réfectoire du CSCE  
55+ d'Ecublens
- 1**  
**Soirée annuelle**  
20h15, Grande salle du Motty  
Echo des Campagnes
- 2**  
**Spectacle « Quai n° 1 »**  
17h, Grande salle du Motty  
Commission d'Intégration  
Suisses-Etrangers
- 4**  
**Cinéma « Nous trois ou rien » de Kheiron**  
Inscriptions: 021 801 42 47  
Rendez-vous à 13h30  
55+ d'Ecublens
- 7**  
**Cinéma « Réparer les vivants » de Katell Quillévéré**  
Inscriptions: 021 801 42 47  
Rendez-vous à 13h20  
55+ d'Ecublens
- 9**  
**Culte des Rameaux et confirmation**  
10h, Eglise de St-Sulpice  
Paroisse Ecublens-St-Sulpice
- 10 au 15**  
**Office de la semaine Sainte**  
19h, Eglise d'Ecublens  
Paroisse Ecublens-St-Sulpice
- 16**  
**Culte Aube de Pâques suivi d'un petit déjeuner**  
6h, Eglise d'Ecublens  
10h, Culte de Pâques à l'Eglise de St-Sulpice  
Paroisse Ecublens St-Sulpice
- 29**  
**Animation en portugais**  
De 10h à 12h, salle Federer, CSCE  
Commission d'Intégration  
Suisses-Etrangers
- 29**  
**Soirée jeux**  
17h, Ludothèque le Dé Blanc

55+  
d'Ecublens

## ET ENCORE...

En plus de celles mentionnées dans l'agenda, les « 55+ d'Ecublens » vous proposent les activités suivantes:

- Cours de photographie et de traitement d'image;
- Ateliers Générations-Net';
- Atelier créatif;
- Accueil café-jeux;
- Cours de danse;
- Marcher pour le plaisir;
- Pétanque;
- Jardinage;
- Ateliers smartphone et tablette;
- Cours d'anglais pour débutants.

Vous pouvez consulter l'agenda complet sur [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch) ou le commander au Service des affaires sociales au 021 695 33 80.

## Animations en portugais pour les familles avec enfants en bas âge

« 1001 Histoires dans les langues du monde » est un projet de l'Institut suisse Jeunesse et Médias soutenu par la Commission d'Intégration et d'Échange Suisses-Etrangers. Dès septembre 2016, les animations en portugais ont lieu au Centre Socioculturel d'Ecublens permettant ainsi aux familles migrantes avec de jeunes enfants de favoriser la langue du récit (par des histoires, comptines, jeux) dans le cadre sécurisant de la famille et du groupe. Ces animations sont gratuites et sans inscription. Leurs objectifs sont, entre autres, de :



Les animations ont recommencé le 21 janvier 2017 et vont suivre comme ceci :

Les samedis 18 février, 25 mars, 29 avril, 20 mai, 17 juin, 23 septembre, 28 octobre, 11 novembre et 9 décembre à 10h au Centre Socioculturel d'Ecublens (salle Federer), route du Bois 27.

Animatrice, M<sup>me</sup> Cheyenne César 077 478 47 04  
Pour plus de renseignements : bianca.zanini@isjm.ch 021 311 52 20 (Institut suisse Jeunesse et Médias).

- favoriser l'éveil à la langue maternelle et stimuler l'imagination,
- renforcer le lien parents-enfants,
- soutenir et reconnaître le rôle des parents,
- permettre d'initier des solidarités inter-familles,
- bien consolider la langue maternelle pour faciliter l'accès au français et à d'autres langues.

## 6<sup>e</sup> plateforme communautaire des « Quartiers Solidaires »

Quelques membres du groupe de coordination ont participé à cette plateforme le 8 novembre 2016. Le thème de cette année: « Nos liens, notre réseau, notre force » nous a permis d'échanger et de débattre sur la façon d'intégrer les personnes fragilisées et quels moyens mettre en œuvre pour les recenser et ensuite les accueillir.

En fin de journée, nous nous sommes retrouvés en plenum pour une synthèse précédée du mot de bienvenue du Syndic de Prilly, M. Gilliéron. De nouveaux outils de communication nous ont été présentés :

- Le numérique au service du lien dans les activités nous a été décrit par M. Nicolas Henchoz, directeur EPFL+ECAL, responsable du projet réseaux solidaires. Il s'agit d'une nouvelle approche des outils numériques en phase avec notre quotidien, outils auxquels nous avons été associés dans les différentes phases de leur conception et que certains membres des 55+ ont pu tester et évaluer précédemment.
- Nous avons pu voir également un petit film relatant une rencontre entre des seniors et des écoliers de Tolochenaz. Démarche inspirée des « Récits de Village » qui consiste à former un groupe de quelques habitants qui racontent leur vécu dans le village. Un bel échange entre seniors et juniors qui favorisent l'intergénérationnel.



Un apéritif dînatoire offert par la ville de Prilly a clôturé cette rencontre très enrichissante.

CM

## 60 ans de marché : un sacré bail !

Samedi 31 décembre 2016, Juliette Pahud est allée pour la dernière fois tenir son stand au marché de la Palud à Lausanne. Depuis 1956, date de son mariage avec Marcel Pahud, Juliette va y vendre les produits de leur domaine agricole de Renges, deux fois par semaine, par tous les temps. En fait, il s'agit d'une affaire de famille, puisque le grand-père de Marcel se rendait déjà en 1915 à Lausanne, avec ses chevaux, au marché de la Riponne. Puis ce fut le père de Marcel qui reprit le chemin de la capitale avec son tracteur et son char à bancs, jusqu'en 1980 environ.

Juliette Pahud n'a toujours vendu que les propres produits de son plantage et de son verger. Ces dernières années, la vente s'est limitée essentiellement aux fruits. Des quantités impressionnantes : 2 tonnes de cerises et de pruneaux, 7 tonnes de plus de 12 sortes de pommes. Le tout entièrement cueilli à la main, sur une échelle.

Grâce à sa gentillesse, à son sourire, à la qualité et à la fraîcheur de ses fruits, Juliette s'est fait une clientèle fidèle à la place de la Palud. Infatigable, toujours contente, elle était aussi connue pour son excellent jus de pommes, sa

résinée cuite avec attention durant 20 heures ou pour son kirsch et son pruneau « maison ».

Pour la famille Pahud, l'année 2016 marque une étape exceptionnelle dans leur existence : la fin d'une activité maraîchère centenaire, 60 ans de vie commune et, pour Marcel, 70 ans de fidélité au sein du chœur d'hommes Echo des Campagnes.

Il ne leur reste plus qu'à vivre et à profiter encore longtemps d'une retraite bien méritée dans le calme du merveilleux hameau de Renges.

GAF



Juliette Pahud lors de son 6000<sup>e</sup> marché à la place de la Palud à Lausanne

## Fidélité récompensée

La traditionnelle réception en l'honneur des fidèles collaborateurs de la Commune a eu lieu le 14 novembre 2016 à la salle des réceptions du bâtiment Mon Repos.

Le Syndic, M. Christian Maeder, au nom de la Municipalité, a chaleureusement remercié ces fidèles employés pour tout le travail accompli durant de nombreuses années.

En 2016, ce sont 14 personnes qui ont été fêtées. Il s'agissait de :

### Pour 10 ans de service

- M<sup>me</sup> Chantal Berger *Patrouilleuse scolaire*
- M<sup>me</sup> Anouk Chanson *Employée de commerce au Greffe municipal*
- M<sup>me</sup> Aurore Girardet *Employée de commerce au Service des finances*
- M<sup>me</sup> Teuta Jakaj *Cheffe de service au Contrôle des habitants*
- M<sup>me</sup> Anick San Vicente *Educatrice de la petite enfant au CVE Domino*
- M<sup>me</sup> Aude Schweizer *Horticultrice-paysagiste au Service des travaux*

### Pour 15 ans de service

- M<sup>me</sup> Anna Giaquinto *Auxiliaire de nettoyages et auxiliaire de réfectoire*
- M<sup>me</sup> Magali Palanca *Assistante RH*
- M<sup>me</sup> Patricia Zanardi *Employée de commerce au Contrôle des habitants*

### Pour 20 ans de service

- M<sup>me</sup> Rachel Chesaux *Secrétaire au Service des travaux*

### Pour 25 ans de service

- M<sup>me</sup> Yvette Brunner *Educatrice de la petite enfance au CVE Domino*

### Pour 30 ans de service

- M<sup>me</sup> Sylvette Menétray *Cheffe du Service administratif des écoles*
- M. Jean-Luc Couperier *Horticulteur-paysagiste au Service des travaux*
- M. Gérald Christen *Chauffeur du bus scolaire*



De g. à dr. : Rachel Chesaux, Magali Palanca, Christian Maeder, Syndic, Anouk Chanson, Chantal Berger, Teuta Jakaj, Jean-Luc Couperier, Aurore Girardet, Aude Schweizer, Gérald Christen, Sylvette Menétray, Françoise Matti, Cheffe du personnel, Anna Giaquinto, Patricia Zanardi, Anick San Vicente, Yvette Brunner

## Collation à la population

C'est par un soleil radieux mais une température fraîche, que la collation à la population offerte par la Municipalité s'est déroulée le samedi 7 janvier sur la place François-Silvant. Malgré les événements survenus la veille au CSCE, la salle du réfectoire a tout de même pu accueillir les nombreuses personnes venues pour déguster une soupe aux pois et une autre aux légumes, du vin chaud et du thé de Noël préparés par des mains expertes. Des salées au fromage ont complété ce menu et ont permis de réchauffer l'ambiance très conviviale. La Municipalité remercie chaleureusement les chefs de service, le personnel communal et toute l'équipe de la buvette de la patinoire

pour leur aide.

A cette occasion, un arbre à vœux a été proposé à la population qui a ainsi pu inscrire sur des post-it ses souhaits pour 2017. Si certains ont demandé la paix et la sérénité, plus de tolérance et de partage pour 2017 en souhaitant que la commune garde ce bon cap, d'autres ont demandé plus de bancs, des transports publics moins cher ou encore une décoration de Noël à la Dent d'Oche.

Le thème de l'intégration des personnes de l'EVAM est souvent revenu ainsi que quelques citations de vœux du grand Jacques Brel: « Je vous souhaite surtout d'être vous, fier de l'être et heureux, car le bonheur est notre destin véritable ».



## En route avec les impôts !

Depuis février, un TaxTruck sillonne le canton

Au moyen de bus, les Impôts vont à la rencontre de la population durant la période de février à juin 2017. Appelés TaxTruck, ces véhicules se déplacent dans tout le canton, une trentaine de fois, permettant aux contribuables vaudois de venir à la pêche aux

renseignements dans toutes les régions. Cette opération est une première et illustre la volonté gouvernementale de proximité avec le citoyen. L'agenda du TaxTruck est publié sur le site des impôts [www.vd.ch/impots](http://www.vd.ch/impots).

## Conseil communal

Lors de sa séance du 18 novembre 2016, le Conseil communal a approuvé les préavis suivants :

- **Préavis n° 2016/21**  
Fixation du plafond en matière d'endettement et de risques pour cautionnements pour la législature 2016-2021
- **Préavis n° 2016/22**  
Perception d'une taxe pour la construction, la maintenance et l'achat d'énergie pour l'éclairage public – Modification du Règlement communal relatif aux indemnités liées à la distribution d'électricité

Lors de sa séance du 9 décembre 2016, le Conseil communal a approuvé les objets suivants :

- Budget de la Commission intercommunale pour la concentration des eaux usées de la Mèbre et de la Sorge Exercice 2017
- Budget de la Commission intercommunale pour l'exploitation de la station d'épuration de Bussigny Exercice 2017
- Budget de la Commission intercommunale pour l'exploitation de la station d'épuration de Lausanne-Vidy Exercice 2017
- Budget de l'Entente intercommunale pour l'exploitation du chalet « Les Alouettes » à Morgins/VS Exercice 2017
- Budget du Service de défense contre l'incendie et de secours (SDIS) Chamberonne Exercice 2017
- Budget communal Exercice 2017

Des compléments d'information peuvent être obtenus sur notre site internet [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch), rubrique « Politique / Conseil communal ».

## Recensement des chiens

La Municipalité informe les propriétaires de chien(s) qu'ils sont tenus d'annoncer au service du contrôle des habitants jusqu'au 28 février 2017 :

- les chiens achetés ou reçus en 2016 ;
- les chiens nés en 2016 et restés en leur possession ;
- les chiens décédés, vendus ou donnés en cours d'année 2016 ;
- **les chiens qui n'ont pas été annoncés.**

Les propriétaires, dont les chiens sont déjà déclarés, sont dispensés de les inscrire à nouveau. Il est à rappeler que chaque chien doit être muni d'une puce électronique pour identification. Toute acquisition ou naissance d'un chien, en cours d'année, doit être annoncée **dans les 15 jours** au Contrôle des habitants (art. 9, loi sur la police des chiens).



## Emondage des haies – élagage des arbres

La Municipalité en collaboration avec la Pol Ouest rappelle qu'en bordure des routes et chemins publics, les haies doivent être émondées et les arbres élagués, selon les normes ci-après :

### Emondage des haies :

- à la limite de la propriété,
- à une hauteur maximale de 60 centimètres lorsque la visibilité doit être maintenue et de 2 mètres dans les autres cas.

### Elagage des arbres :

- au bord des chaussées : à 5 mètres de hauteur et 1 mètre à l'extérieur,
- au bord des trottoirs : à 2 m 50 de hauteur et à la limite de la propriété.

Les propriétaires fonciers ou leurs gérants sont invités à exécuter ce travail le plus rapidement possible.

Les dispositions de la loi à ce sujet sont applicables toute l'année.

### Recommandation du bureau suisse de prévention des accidents (bpa) :

#### Taillez arbres et arbustes pour dégager la vue !

Les yeux enregistrent 90% des informations nécessaires aux usagers de la route. Une bonne visibilité est par conséquent essentielle à la sécurité routière. Hélas, des branches, haies ou arbustes empiètent parfois sur la voie publique, entravant la visibilité. Le bpa rappelle donc aux proprié-

taires qu'il est important de couper les plantations en bordure de route ainsi qu'aux débouchés.

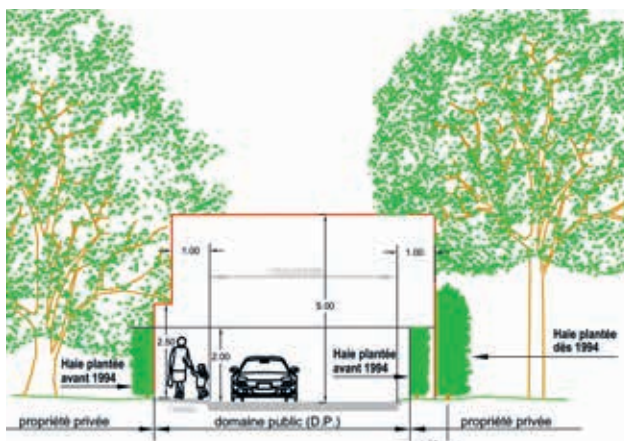
### Rappels importants :

Les déchets végétaux (gazon, déchets de taille, etc.) **ne doivent en aucun cas être déposés dans les ordures ménagères** mais apportés séparément à la déchèterie ou mis exclusivement dans des conteneurs conçus à cet effet lors des collectes des déchets végétaux et alimentaires qui ont lieu chaque jeudi (jeudis fériés exceptés). L'utilisation de tondeuses à gazon et engins bruyants similaires (tronçonneuse, scies circulaires, meules, etc.) **est interdite les jours de repos public.**

Les autres jours, l'usage de ces engins est **interdit entre 12 heures et 13 heures, ainsi qu'à partir de 20 heures jusqu'à 7 heures.**

Cette interdiction court également **du samedi dès 18 heures au lundi à 7 heures.**

La Municipalité





## Jubilaires



A l'occasion de leur anniversaire, une délégation de la Municipalité a eu le plaisir de rendre visite à :  
 M. André Grau, né le 04.04.1927 (1), pour son 90<sup>e</sup> anniversaire ;  
 M<sup>me</sup> Madeleine Cevey, née le 22.01.1914 (2), pour son 103<sup>e</sup> anniversaire.

Nous leur transmettons nos meilleurs vœux de santé.



1



2

Photos © Ecublens Infos



Grande Salle du Motty - 1024 Ecublens / VD  
**1er avril 2017 à 20h15**  
 Buvette dès 19h00

Le chœur d'hommes  
**ECHO DES CAMPAGNES**

Direction:  
 Evelyne Glauser  
 présente

**à table !**  
**L'ECHO...pains**

En 2<sup>ème</sup> partie  
**GIANFRANCO**  
**LE MAGICIEN**  
 Un show incroyable !

Réservation des places au : 021 691 84 19 / 079 694 09 62.

## Commune d'Ecublens

Case postale 133, 1024 Ecublens

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 16 h 30

### Au chemin de la Colline 5

**Grefe municipale**  
 Tél. 021 695 33 10

**Service de la culture, de la jeunesse, des sports, de l'intégration et des églises**  
 Tél. 021 695 33 50

### A la place du Motty 4

**Service du contrôle des habitants**  
 Tél. 021 695 33 70  
 Lundi fermeture à 18h

### Service des finances

Tél. 021 695 33 30

**Service des affaires sociales, familiales et du logement**  
 Tél. 021 695 33 80

**Service des ressources humaines**  
 Tél. 021 695 33 01

**Agence d'assurance sociales (AVS, PC, LEAM, AF)**  
 Tél. 021 695 83  
 Fermé le vendredi après-midi

### Au chemin des Esserts

**Service des bâtiments, épuration des eaux et développement durable**  
 Tél. 021 695 60 10

**Service des travaux**  
 Tél. 021 695 60 15  
 Vendredi fermeture à 15h30

**Service de l'urbanisme, de la mobilité et des constructions**  
 Tél. 021 695 60 80

### A la route du Bois 2

**Police, poste de ville**  
 Tél. 021 632 71 17

### A la route du Bois 6

**Service administratif des écoles**  
 Case postale 136  
 Tél. 021 557 11 11  
 Lundi à vendredi de 7h30 à 12h et de 13h30 à 16h30  
 Fermé le mercredi après-midi

## Fonds communal d'encouragement pour le développement durable

Dans sa volonté de préserver notre environnement, la Commune d'Ecublens cherche notamment à privilégier les transports en commun et à limiter les consommations en eau et en énergie. Consciente qu'elle ne peut agir seule, elle encourage chacun d'entre nous à participer au quotidien à cet effort collectif qui peut se résumer ainsi: penser global, agir local. Ainsi, dans le cadre de son programme d'attribution des subventions, la Municipalité vous propose deux nouvelles mesures. La première s'adresse aux usagers des transports publics qui pourront désormais obtenir une participation financière pour leurs frais d'abonnement. La seconde est une opération spéciale visant, d'une part, à encourager les économies d'eau et d'énergie et d'autre part, à améliorer la valorisation des déchets.

### Mobilité – SwissPass

La nouvelle carte d'abonnement pour les transports publics (AG, ½ tarif, Mobilis) Afin de favoriser les déplacements alternatifs, la Mu-

nicipalité a décidé d'ajouter une nouvelle subvention aux dispositions du *Fonds communal d'encouragement pour le développement durable* afin d'encourager l'usage des transports publics. Dorénavant, vous pourrez obtenir une contribution financière lorsque vous achèterez une carte demi-tarif ou un abonnement annuel (Mobilis ou Abonnement Général). Si vous êtes détenteur d'un SwissPass ou que vous pensez en faire l'acquisition durant l'année en cours, vous pouvez dès à présent, entreprendre vos démarches de demande de subvention. Le formulaire à remplir ainsi que les conditions d'attribution sont disponibles en ligne sur notre site internet [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch)/subventions ou sur demande auprès du Service des bâtiments, épuration des eaux et développement durable.

### Opération éco-logement avec l'association Terragir

Rencontre entre des experts en énergie et des locataires d'un quartier pilote Par ailleurs, en mars prochain



est prévue une opération *éco-logement* destinée à impliquer les locataires d'un quartier à agir sur leurs propres besoins en eau potable, en électricité, en chauffage, mais aussi à agir sur leur production de déchets. L'association *Terragir-énergie solidaire* cherche à montrer que nous pouvons tous, à notre mesure, par de simples changements dans nos habitudes, contribuer à limiter notre empreinte écologique. Afin d'agir en ce sens, la Commune en collaboration avec *Terragir* mènera l'opération *éco-logement* qui consiste à réduire les consommations énergétiques des habitations. Une centaine de locataires domiciliés dans le même quartier pourront bénéficier gracieusement de cette action. Les mé-

nages présélectionnés seront personnellement contactés par le Service des bâtiments, épuration des eaux et développement durable afin de savoir s'ils souhaitent participer à l'action. Simultanément, des spécialistes *Terragir* effectueront un premier diagnostic des parties communes des immeubles concernés afin d'identifier les points à améliorer. Par la suite, ils rencontreront les participants chez eux en vue d'échanger sur leurs habitudes et de leur proposer des pistes pour réduire leurs dépenses (écogestes). En complément, ils distribueront et installeront gratuitement du matériel permettant aux locataires de limiter leurs propres consommations (ampoules LED, interrupteurs avec multiprises, bouilloires électriques, etc.).

*Le Service des bâtiments, épuration des eaux et développement durable*



Ecublens  
Pour l'avenir de nos enfants

## Taxe au sac Mesures sociales d'allègement de la taxe

### Rappel

*Vous êtes parents d'enfants nés en 2014, 2015 ou 2016 ?*

Pendant les trois années civiles qui suivent la naissance d'un enfant, vous bénéficiez annuellement de cinq bons convertibles en cinq rouleaux de 10 sacs de 35 litres.

*Vous souffrez d'incontinence ?*

Sur présentation d'une attestation médicale de votre médecin traitant (document téléchargeable sur notre site ou à demander au Service des affaires sociales) ou du CMS, vous bénéficiez annuellement

de cinq bons convertibles en cinq rouleaux de 10 sacs de 35 litres.

*Vous souffrez d'autres troubles médicaux générant une quantité de déchets non maîtrisable ?*

Notre Service peut distribuer de cas en cas, toujours sur présentation d'une attestation médicale, des bons convertibles en rouleaux de 10 sacs de 35 litres uniquement pour raisons médicales ou de handicap.

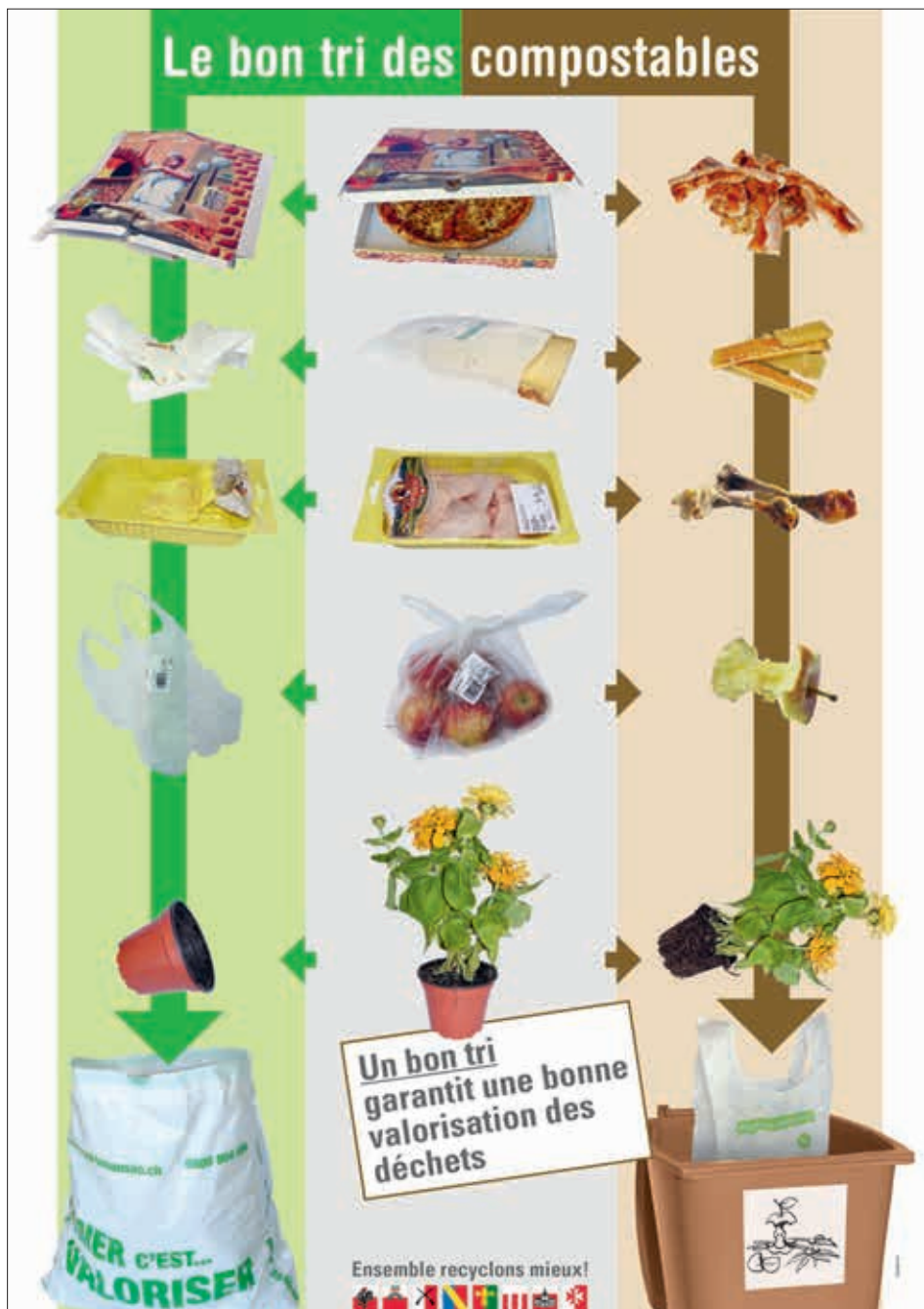
Le Service des affaires sociales, familiales et du logement, place du Motty 4, se tient à votre disposition pour le retrait des bons 2017 ou pour tous renseignements, tél. 021 695 33 80. La Directive complète des mesures sociales d'allègement de la taxe est disponible sur le site communal.

[http://www.ecublens.ch/images/stories/Greffe/documents/aines/directives\\_allagement\\_taxe.pdf](http://www.ecublens.ch/images/stories/Greffe/documents/aines/directives_allagement_taxe.pdf)



## Sac compostable uniquement !

Les emballages et les sachets en plastique nuisent au compostage par leurs propriétés imputrescibles. Les particules de plastique se retrouvent donc dans le terreau utilisé par les champs des agriculteurs et des maraîchers, pour fertiliser les champs où sont produits nos fruits et légumes. C'est pourquoi les épluchures, les restes de repas crus ou cuits doivent être jetés dans le conteneur brun sans aucun emballage et si pour des questions pratiques, nous devons recourir à un sac, celui-ci doit être compostable. Le sac compostable est reconnaissable par le quadrillage sur toute sa surface et par ces deux logos ci-dessous :



### Testez gratuitement les sacs compostables

Afin d'améliorer la qualité des déchets verts livrés à l'usine de méthanisation de Lavigny et permettre à tout un chacun d'expérimenter les sacs compostables, la commune d'Ecublens met gratuitement à disposition de ses habitants ; des rouleaux de sachets compostables ainsi que des petites poubelles vertes.

Dès aujourd'hui, muni d'une pièce d'identité, vous pouvez retirer ces articles (un rouleau et/ou une poubelle par ménage, dans la limite des stocks disponibles), au secrétariat du service des travaux, Chemin des Esserts 5, du lundi au jeudi, de 8h à 12h et de 14h à 16h30, idem le vendredi, mais fermeture à 15h30.

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez nous contacter au 021 695 60 15 ou [travaux@ecublens.ch](mailto:travaux@ecublens.ch)

*Service des travaux  
Pierre-Alain Meylan*

# Nazareth – Bethléem : prochain arrêt, le Motty !

De nombreux visages sont montés au Motty le 21 décembre dernier pour participer à la désormais traditionnelle crèche vivante organisée par la paroisse réformée. Sous la houlette de la diacre Francine Guyaz, les enfants, entourés de plusieurs figurants humains et bestiaux ont pu entendre la belle histoire de Noël racontée par le Réformateur Martin Luther.

Après l'annonce à Marie à l'intérieur du temple, la foule a suivi Joseph et Marie sur son âne jusqu'à l'auberge du Motty où l'aubergiste n'avait que son étable à leur offrir! Les mages, qui ont raconté leur périple à la suite de l'étoile sur les marches de l'Hôtel de Ville, ont rejoint tout le monde à la crèche pour célébrer la naissance du Sauveur sur le petit

parking qui avait pris ce soir-là des airs de Bethléem. Cette crèche vivante peut avoir lieu chaque année grâce à la participation non seulement des enfants de la paroisse, mais aussi des habitants du quartier qui prêtent leurs voix aux personnages de la nativité. Notre reconnaissance va aussi à notre commune d'Ecublens pour son précieux soutien.

En attendant la prochaine édition, les familles et les enfants intéressés par les autres belles histoires de la Bible qui rythment l'année sont les bienvenus chaque premier dimanche du mois à 10h au temple du Motty avec une célébration spécialement conçue pour eux.

*Pasteur Vincent Guyaz  
vincent.guyaz@eerv.ch*



© J.-J Hefti



# Fenêtre de l'Avent de la Municipalité

Un grand merci au personnel de l'Hôtel de Ville du Motty pour l'organisation



© Commune Ecublens

## Fête de fin d'année au Centre de jeunes

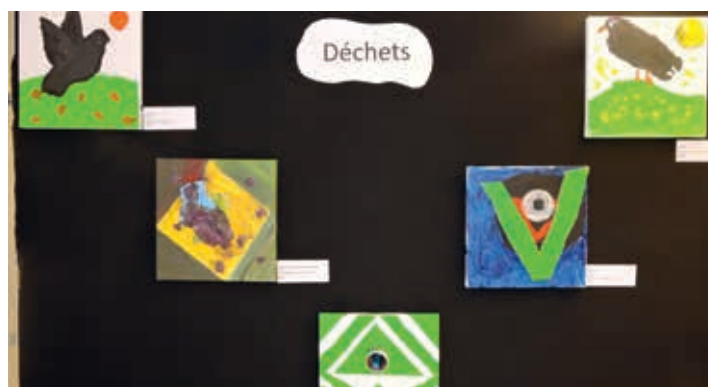
Vendredi 16 décembre 2016, le Centre de jeunes s'est transformé en un lieu de fête.

Une ambiance créée pour l'occasion avec la participation des jeunes: décor hivernal, piste de danse, buffet sucré-salé et concours de jeu vidéo coopératifs.

Plus d'une centaine de jeunes sont venus s'amuser pour accueillir les vacances d'hiver, être le DJ d'un instant, savourer – entre autres – des flûtes et des milanais colorés faits maison, tenter de remporter le précieux sésame du concours de jeu vidéo (un bon pour une partie de Laser Game); et même pour certains prendre une photo avec le père Noël.

Une belle soirée pleine de joie et de convivialité pour terminer l'année avec succès !

*Mélanie Steiner  
Animatrice socioculturelle  
Steve Renggli  
Délégué jeunesse*



## Exposition de peinture « Permettez-vous que je m'exprime ? »

Le jeudi 24 novembre 2016 a eu lieu le vernissage de l'exposition de peinture « Permettez-vous que je m'exprime ? » au Centre socioculturel d'Ecublens.

Tout au long de l'année 2016 les jeunes de 11 à 17 ans ont participé aux ateliers de peinture qui ont eu lieu au Centre de jeunes d'Ecublens pendant les vacances et un samedi soir par mois.

Chaque atelier s'est déroulé autour d'une thématique différente; la violence, la liberté, le recyclage, l'univers, etc. L'idée étant de rentrer en dialogue avec les jeunes et de leur donner un espace d'expression. Apprendre à matérialiser une idée ou un ressenti et le communiquer au travers d'une œuvre.

Les jeunes ont participé aux ateliers de peinture, à la mise en place de la scénographie et au montage de l'exposition.

Ce projet est un projet de médiation culturelle qui s'inscrit dans une démarche de démocratisation culturelle. La volonté de rendre accessible l'Art à tout le monde.

*Lara Manzini  
Médiatrice Culturelle*

## La Nuit du conte à la Bibliothèque



La Bibliothèque a organisé la Nuit du conte, comme chaque année, le deuxième vendredi de novembre.

Puisqu'en 2016 le thème imposé était l'« Ultrasecret », nos jeunes lecteurs se sont mis au travail, et ont confectionné des « dossiers ultrasecrets », qui constituaient le décor pour la soirée. En guise de remerciement pour leurs superbes dossiers, ils ont reçu, à la fin du spectacle, un petit cadeau.

Pour fêter dignement l'évènement, nous avons fait appel à Caroline Aeby, conteuse, et son accompagnateur à la guitare, Gustavo Dolyenko. Ils nous ont raconté le voyage de Milena, petit post-it jaune, qui, pour grandir, et ajouter des mots à sa propre histoire,

part en voyage à pied, en train ou à dos de tortue. Au bout de ses multiples aventures, elle se rend compte, que malgré sa petite taille, elle est racontée partout dans le monde.

Notre duo a interprété ce conte musical avec brio. Caroline Aeby a su rendre au texte toute sa splendeur, en mêlant rire, réflexion et tendresse. Quant à Gustavo Dolyenko, il a accompagné la conteuse avec une infinie sensibilité, accentuant la ligne dynamique du texte.

La soirée s'est terminée autour d'un apéro, et rendez-vous a été pris pour l'année prochaine!

LH

## « Les chats de Noël » à la Galerie du Pressoir

Les dernières semaines avant Noël à Ecublens ont été très riches en événements et en manifestations culturelles. Pour mettre en peu de couleurs dans la période de l'Avent, l'école d'art plastiques d'Ecublens « ART'itude » a mis en place une exposition thématique très colorée sur le thème félin et festif « Les Chats de Noël ». L'exposition était imaginée par l'artiste et professeure Marie Thüler et réalisée par les jeunes artistes de la région de 5 à 15 ans. Tout le monde a pu imaginer et réaliser un vrai tableau en acrylique sur toile et montrer aux visiteurs sa propre vision artistique « comment les chats fêtent Noël ».

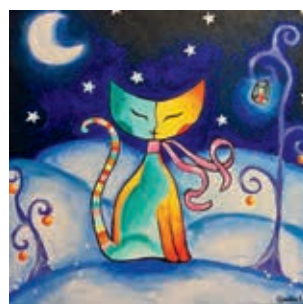
Comme ces dernières années, le comité de la Galerie du Pressoir, présidé par un passionné d'art, M. Bob Blanchette, souhaitait encourager et accueillir entre ses murs les jeunes artistes d'Ecublens, privilège normalement réservé aux artistes professionnels.

Durant le vernissage de l'exposition, les visiteurs ont pu profiter d'une ambiance musicale grâce au concert donné à cette occasion par de jeunes talents du Conservatoire de Lausanne. L'idée de marier l'art visuel et musical a beaucoup plu à la nouvelle Municipale de la culture d'Ecublens, Mme Sylvie Pittet Blanchette,

qui a honoré les artistes en herbe de sa présence au vernissage.

Actuellement l'école d'art « ART'itude » est en train de préparer sa prochaine exposition d'aquarelles et dessins des jeunes artistes de 9 à 15 ans sur le thème « Japan's Manga & Pokémons » pour le prochain Festival de la Culture japonais « Japan Impact » au Palais de Beaulieu en février 2017.

MT



  
**MISE DE BOIS DE FEU**  
 Bois d'Ecublens  
 Chemin de la Motte  
**25 mars 2017**  
 à 10h30  
  
 Collation servie sur place  
 Service des travaux, infrastructures, domaines et environnement  
 Tél.: 021 695 60 15

**Festival du Film Vert**  
 Le cinéma pour un futur durable  
  
 Bodypainting by Johannes Stoetter / web production.com  
 Salle de spectacles de Renens  
 16 mars 2017 dès 18h00  
[www.festivaldufilmvert.ch](http://www.festivaldufilmvert.ch)

## IMPRESSUM

**ÉDITEUR RESPONSABLE**  
Commune d'Ecublens

**CONCEPTION GRAPHIQUE  
ET IMPRESSION**  
PCL Presses Centrales SA

**COMITÉ DE RÉDACTION**  
Philippe Chevalley  
Laureen Croset  
Pascale Manzini  
Serge Nicod  
Yves Paschoud  
Sylvie Pittet Blanchette

**ADRESSE  
DE LA RÉDACTION**  
Ecublens Infos  
Case postale 133  
1024 Ecublens

laureen.croset@ecublens.ch

**Important: Merci de réserver un emplacement dans le journal à l'avance puis de respecter les délais suivants:**

DÉLAIS RÉDACTIONNELS	PARUTIONS
02.03.17	03.04.17
01.05.17	02.06.17
03.07.17	04.08.17
01.09.17	02.10.17
31.10.17	01.12.17

Paraît 6 fois par année  
Tirage: 7000 ex.  
Aussi disponible sur:  
www.ecublens.ch

Les articles insérés dans ce journal sont de la seule responsabilité de leurs auteurs quant à leur contenu et leur forme.

**ANNONCES  
COMMERCIALES**  
Nouveaux tarifs et formats sur demande

## ZIGZAG théâtre et jeune public dans l'Ouest lausannois de retour en 2017



Pour vivre des émotions, des moments de partage et de plaisir, pour nourrir son imaginaire, ZIGZAG vous emmène pour la 3ème année à la découverte des arts scéniques dans votre district et vous propose en 2017, 5 spectacles, 6 ateliers, 5 cahiers du jeune spectateur et d'autres surprises échelonnées tout au long de l'année.



Du cirque, du théâtre d'objets, un conte en français et langue des signes, de la danse et du théâtre de marionnettes, pour tous, en famille, en groupes d'amis, ou bien tout seul.

**Pour soutenir l'association, devenez membre.**

### Prochains spectacles:

**BOBELOG**, théâtre d'objets sans paroles mais avec de la musique, par le Theater Huber, dès 5 ans, samedi 6 mai à 17h, salle de Chisaz, Crissier.

**LE PETIT POUCKET**, théâtre bilingue en français et langue des signes, par l'International Visual Theatre, dès 5 ans, Samedi 6 mai, 11h, en forêt – départ Parcours Vita, Bus-signy

**Dimanche 7 mai, 11h, en forêt – derrière La Grange de Dorigny, Ecublens**

Dimanche 7 mai, 15h, aula du collège de La Plaine, Chavannes

Nombre de places limité.  
Réservation indispensable.

Informations et réservations:  
www.zigzagtheatre.ch  
www.facebook.com/infozigzagtheatre

## 25<sup>e</sup> printemps au Théâtre La Grange de Dorigny

*Unil*  
UNIL | Université de Lausanne  
Théâtre  
La Grange de Dorigny

Les 11 et 12 février, c'est une grande épopée qui sera présentée sur les planches de La Grange avec le western théâtral *Wild West Women* de Caroline Leforestier. Ce grand succès public de la saison précédente revient pour une chevauchée fantastique dans le grand ouest américain. Un spectacle drôle et touchant composé de multiples rebondissements!

Le mois de mars verra fleurir les 25 ans de programmation du Théâtre avec une proposition tant alléchante qu'inédite: **GRANGE<sup>25</sup>=ART+UNIL**. Les metteurs en scène fidèles du théâtre ont été invités à s'associer à des chercheurs de l'UNIL sur le thème « Liberté et Gratuité ». Les binômes ainsi créés présenteront le fruit de leur réflexion sous forme de saynètes qui promettent d'étonnantes créations. A voir du 2 au 4 mars!

Du 16 au 19 mars, la tragédie *Faust* de Goethe, adaptée à notre époque et nos préoccupations, sera revisitée par Darius Peyamiras.

C'est ensuite Molière qui sera sur scène du 23 au 26 mars: Dominique Ziegler nous présentera – en alexandrins et en costumes – la vie d'un auteur dont le génie demeure inégalé cinq siècles plus tard, un artiste dont l'œuvre déclencha

des foudres insoupçonnées et bouleversa l'ensemble d'une société.

La saison se terminera sur une lecture d'Yves Tenret – lancée dans le roman noir avec *Coup fourré rue des frigos* – suivie de **chansons en chœur** le 31 mars.

Renseignements:  
www.grangededorigny.ch  
021 692 21 27.  
Réservations: 021 692 21 24 ou  
online sur le site.



© Philippe Rappeneau

# CONDUIRE COMME ÇA ?

© Police cantonale valaisanne



# DÉGIVREZ !

Votre Police

